

3

KOMUNIKABI DEEN PARTXIS JOLASA



EMAKUNDE

EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE LA MUJER

Erakunde Autonomakorra

EUSKO JAURLARITZA



Organismo Autónomo

GOBIERNO VASCO

**EL PARCHÍS DE
LOS MEDIOS DE
COMUNICACIÓN**

ISBN 10: 84-89630-10-0
ISBN 13: 978-84-89630-10-9

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

25

ZINEMA, MUSIKA, TB,

INFORMÁTICA



INFORMÁTICA

CINE, MÚSICA, TV



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Rap egiten duen
emakumerik ez dago.

No hay mujeres
raperas.

GEZURRA-FALSO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

26

ZINEMA, MUSIKA, TB,

INFORMÁTICA



INFORMÁTICA

CINE, MÚSICA, TV



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Iragarki askotan
emakumeek amen edo
etxekoandreen
papera dute.

En muchos anuncios las
mujeres tienen papeles
de madres o amas de
casa.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

27

ZINEMA, MUSIKA, TB,

INFORMÁTICA



INFORMÁTICA

CINE, MÚSICA, TV



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Super-heroiak azaltzen diren iragarkiak mutilei zuzentzen zaizkie.

Los anuncios en los que aparecen superhéroes se dirigen a chicos.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

ZINEMA, MUSIKA, TB,

INFORMATICA



INFORMATIKA

CINE, MÚSICA, TV

28



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Musika "gogorra" soilik
gizonek entzuten dute.

Sólo los hombres
escuchan música
"dura".

GEZURRA-FALSO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

ZINEMA, MUSIKA, TB,

INFORMÁTICA



INFORMÁTICA

CINE, MÚSICA, TV

29



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Txalaparta jotzen duen
emakume gutxi dago.

Hay pocas mujeres
que tocan la txalaparta.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

ZINEMA, MUSIKA, TB,

INFORMATIK A



INFORMATIK A

CINE, MÚSICA, TV

30



EMAKUNDE. NAHI KO! LH 3- 4 EP

Emakume gidoilari baino
gizon gidoilari gehiago
dago .

Hay más hombres
guionistas que mujeres.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

ZINEMA, MUSIKA, TB,

INFORMÁTICA



INFORMÁTICA

CINE, MÚSICA, TV

31



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Oskar saria irabazi duten gidoi batzuk emakumeen eleberrietan oinarrituta daude.

Algunos guiones que han ganado un Oscar están basados en novelas de mujeres.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

ZINEMA, MUSIKA, TB,

INFORMATICA



INFORMATIKA

CINE, MÚSICA, TV

32



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Tiro eta akzioko
filmeak bereziki gizonei
zuzentzen zaizkie.

Las películas de tiros y
acción se dirigen sobre
todo a los hombres.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

ZINEMA, MUSIKA, TB,

I
N
F
O
R
M
A
T
I
C
A



I
N
F
O
R
M
A
T
I
K
A

CINE, MÚSICA, TV

33



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Mutilek gaitasun
gehiago dute
informatikako ikasketak
egiteko.

Los chicos tienen más
capacidad para estudiar
informática.

GEZURRA-FALSO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

ZINEMA, MUSIKA, TB,

INFORMÁTICA



INFORMÁTICA

CINE, MÚSICA, TV

34



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Orkestrako zuzendari
gehienak emakumeak
dira.

La mayoría de personas
que dirigen orquestas
son mujeres.

GEZURRA-FALSO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

ZINEMA, MUSIKA, TB,

INFORMÁTICA



INFORMÁTICA

CINE, MÚSICA, TV

35



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Bideojokoetan emakume protagonista askok heroi maskulinoaren papera imitatzen dute.

Muchas protagonistas de los videojuegos imitan el papel de los héroes masculinos.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

36

ZINEMA, MUSIKA, TB,

INFORMATIKA



INFORMATIKA

CINE, MÚSICA, TV



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Bideojoko famatu
batzuetan emakumeak
hiltzeagatik puntu
gehiago ematen dituzte.

En algunos videojuegos
famosos, dan
puntos extra por
matar mujeres.

EGIA-VERDADERO

EGIA

ALA

GEZURRA

VERDADERO

O

FALSO

KIROLAK



DEPORTES

25



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Orokorrean gizon kirolari profesionalak soilik horretara dedikatzen dira.

En general, los deportistas profesionales se dedican sólo al deporte.

EGIA-VERDADERO

26

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

KIROLAK



DEPORTES



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Judoan aritzeko
indarra besterik ez da
behar.

Para hacer judo sólo se
necesita fuerza.

GEZURRA-FALSO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

KIROLAK



DEPORTES

27



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Geroz eta emakume
gehiago aritzen dira
pilotan.

Cada vez más mujeres
juegan a pelota.

EGIA-VERDADERO

EGIA

ALA

GEZURRA

VERDADERO

O

FALSO

KIROLAK



DEPORTES

28



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Emakume pilotarien
Suberri Pilota Elkarteak
sortu dute.

Las pelotaris han
creado para ellas la
Asociación Suberri.

EGIA-VERDADERO

EGIA

ALA

GEZURRA

VERDADERO

O

FALSO

KIROLAK



DEPORTES

29



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Emakume kirolari profesional gehienek bizitzeko beste enplegu bat behar dute.

La mayoría de las deportistas profesionales necesitan tener otro empleo para poder vivir.

EGIA-VERDADERO

EGIA

ALA

GEZURRA

VERDADERO

O

FALSO

KIROLAK



DEPORTES

30



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Herri kiroleetan ez da
orain arte apenas
emakumeen
txapelketarik egin.

Hasta ahora apenas ha
habido campeonatos de
mujeres en el deporte
rural.

EGIA-VERDADERO

31

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

KIROLAK



DEPORTES



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Josune Bereziartu
munduko eskalatzailerik
onenetako bat da.

Josune Bereziartu es
una de las mejores
escaladoras del mundo.

EGIA-VERDADERO

32

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

KIROLAK



DEPORTES



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Gizonek askoz hobeto
dakite xakean.

Los hombres saben
jugar mucho mejor
al ajedrez.

GEZURRA-FALSO

EGIA

ALA

GEZURRA

VERDADERO

O

FALSO

KIROLAK



DEPORTES

33



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Lilatoia

emakumeentzako

lasterketa herrikoa da.

La Lilatón es una

carrera popular para

mujeres.

EGIA-VERDADERO

34

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

KIROLAK



DEPORTES



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Emakumezkoen kirolean
espezializatutako
aldizkari asko dago.

Hay muchas revistas
especializadas en
deporte femenino.

GEZURRA-FALSO

35

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

KIROLAK



DEPORTES



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Euskal emakume askok urteetan egin dute arraunean, baina txapelketetan ez.

Muchas mujeres vascas han remado durante años, pero no en competición.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

KIROLAK



DEPORTES

36



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Orain dela gutxi arte
trainerua "debekatuta"
egon da emakumeentzat.

La trainera ha estado
"prohibida" hasta hace
poco para las mujeres.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA

P
O
L
Í
T
I
C
A



P
O
L
Í
T
I
K
A

SOCIEDAD, ECONOMÍA

25



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

"Prensa arrosa"
deitutakoa gizonei
zuzentzen zaie batez
ere.

La llamada "prensa rosa"
se dirige sobre todo a
los hombres.

GEZURRA-FALSO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA

P
O
L
Í
T
I
C
A



P
O
L
I
T
I
K
A

SOCIEDAD, ECONOMÍA

26



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Maiz, emakumeek
jasaten dituzten
tratu txarrak isilpean
gordetzen dira.

A menudo, los malos
tratos que sufren las
mujeres se guardan en
secreto.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA

P
O
L
Í
T
I
C
A



P
O
L
Í
T
I
K
A

SOCIEDAD, ECONOMÍA

27



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Zenbait herrialdetan
emakumeek ezin dute
beren senarra aukeratu.

En algunos países las
mujeres no pueden
elegir a sus esposos.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA
POLÍTICA
POLÍTICA
SOCIEDAD, ECONOMÍA



28



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Emakumeek beti izan
dute unibertsitatean
ikasteko aukera.

Las mujeres han tenido
siempre la oportunidad
de estudiar en la
universidad.

GEZURRA-FALSO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA
POLÍTICA
SOCIEDAD, ECONOMÍA



29



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Gure gizartean
emakume eta gizonen
arteko berdintasuna
dago jadanik.

En nuestra sociedad ya
hay igualdad entre
mujeres y hombres.

GEZURRA-FALSO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA

P
O
L
Í
T
I
C
A



P
O
L
I
T
I
K
A

SOCIEDAD, ECONOMÍA

30



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Martxoaren 8an
Emakumeen
Nazioarteko Eguna
ospatzen da.

El 8 de marzo se
celebra el Día
Internacional de las
Mujeres.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA
POLÍTICA
SOCIEDAD, ECONOMÍA



31



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Emakume gehienek
helburu bakarra ama
izatea da.

El único objetivo de
la mayoría de las
mujeres es ser madre.

GEZURRA-FALSO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA

P
O
L
Í
T
I
C
A



P
O
L
I
T
I
K
A

SOCIEDAD, ECONOMÍA

32



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Jende askok gaizki
ikusten du mutilek
panpinekin jolastea.

Mucha gente ve mal que
los niños jueguen con
muñecas.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA

P
O
L
Í
T
I
C
A



P
O
L
Í
T
I
K
A

SOCIEDAD, ECONOMÍA

33



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Enplegua beharrezkoa
da gizon nahiz
emakumeentzat.

El empleo es
imprescindible tanto
para hombres como
para mujeres.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA

P
O
L
Í
T
I
C
A



P
O
L
Í
T
I
K
A

SOCIEDAD, ECONOMÍA

34



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Lan handia egin behar
da oraindik
berdintasuna lortzeko.

Todavía hay que
trabajar mucho para
conseguir la igualdad.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA

P
O
L
Í
T
I
C
A



P
O
L
Í
T
I
K
A

SOCIEDAD, ECONOMÍA

35



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Maiz esaten da mutilek
ez dutela negarrik
egin behar.

Se suele decir a menudo
que los chicos no deben
llorar.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

GIZARTEA, EKONOMIA

P
O
L
Í
T
I
C
A



P
O
L
Í
T
I
K
A

SOCIEDAD, ECONOMÍA

36



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Jende askok uste du
"neskentzako" jostailuak
eta "mutilentzako"
jostailuak daudela.

Mucha gente piensa que
hay juguetes "para
chicas" y juguetes "para
chicos".

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

25

ARTEA, LITERATURA,
C I E N C I A
Z I E N T Z I A
ARTE, LITERATURA



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Gizonak baino emakume
argazkilari gehiago
dago.

Hay más fotografías
que fotógrafos.

GEZURRA-FALSO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

26

ARTEA, LITERATURA,

C
I
E
N
C
I
A



Z
I
E
N
T
Z
I
A

ARTE, LITERATURA



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3- 4 EP

Emakume batek burutik
egon behar du
zientzialaria izan nahi
izateko.

Una mujer tiene que
estar loca para querer
ser científica.

GEZURRA-FALSO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

27

ARTEA, LITERATURA,

C
I
E
N
C
I
A



Z
I
E
N
T
Z
I
A

ARTE, LITERATURA



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Balletaren historiaren
hasieran soilik gizonek
dantzatzen zuten.

En los comienzos de la
historia del ballet sólo
bailaban hombres.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

28

ARTEA, LITERATURA,

C
I
E
N
C
I
A



Z
I
E
N
T
Z
I
A

ARTE, LITERATURA



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Emakume batek aurkitu zituen meningitis B eta C moten kontrako txertoak.

Una mujer descubrió las vacunas contra la meningitis B y C.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

29

ARTEA, LITERATURA,

C
I
E
N
C
I
A



Z
I
E
N
T
Z
I
A

ARTE, LITERATURA



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Antzinean ez zen
emakume matematikari
eta astronomorik izan.

En la antigüedad no
hubo mujeres
matemáticas ni
astrónomas.

GEZURRA-FALSO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

ARTEA, LITERATURA,

C
I
E
N
C
I
A



Z
I
E
N
T
Z
I
A

ARTE, LITERATURA

30



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Jendeak asko daki
lehen bi emakume
astronautei buruz.

La gente sabe mucho
sobre las dos primeras
astronautas.

GEZURRA-FALSO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

31

ARTEA, LITERATURA,
C I E N C I A
Z I E N T Z I A
ARTE, LITERATURA



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Antzinean emakumeek
sendabelarren inguruko
jakinduri handia zuten.

Antiguamente las
mujeres sabían mucho
sobre hierbas curativas.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

ARTEA, LITERATURA,

C
I
E
N
C
I
A



Z
I
E
N
T
Z
I
A

ARTE, LITERATURA

32



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Gizon askok emakumeak
baino gehiago direla
uste dute.

Muchos hombres creen
que son superiores a
las mujeres.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

33

ARTEA, LITERATURA,

C
I
E
N
C
I
A



Z
I
E
N
T
Z
I
A

ARTE, LITERATURA



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Emakumeak hitzetarako
prest jaiotzen dira,
eta gizonak
zenbakietarako prest.

Las mujeres nacen
preparadas para las
palabras y los hombres
para los números.

GEZURRA-FALSO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

34

ARTEA, LITERATURA,

C
I
E
N
C
I
A



Z
I
E
N
T
Z
I
A

ARTE, LITERATURA



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Arte bilduma handi
batzuk emakumeen
eskuetan daude.

Algunas de las grandes
colecciones de arte
son de mujeres.

EGIA-VERDADERO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

35



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Ez daude makinak ondo
erabiltzen dituzten
emakumeak.

No hay mujeres
expertas en máquinas.

ARTEA, LITERATURA,

C
I
E
N
C
I
A



Z
I
E
N
T
Z
I
A

ARTE, LITERATURA

GEZURRA-FALSO

EGIA
ALA
GEZURRA
VERDADERO
O
FALSO

ARTEA, LITERATURA,

C
I
E
N
C
I
A



Z
I
E
N
T
Z
I
A

ARTE, LITERATURA

36



EMAKUNDE. NAHIKO! LH 3-4 EP

Informatikaren
aitzindaria emakume
bat izan zen.

Una mujer fue la
iniciadora de la
informática.

EGIA-VERDADERO